



Boletín del Consejo Asesor de Padres de Familia del Centro Nacional FRIENDS para la Prevención del Maltrato de Menores basada en la Comunidad (CBCAP)



*La presente edición del Boletín de Padres de Familia y Profesionales se centra en los programas comunitarios diseñados para reunir a los organismos de seguridad y a los jóvenes con el fin de mejorar las relaciones y el entendimiento mutuo, además de reducir la violencia finalmente.*

*Los programas de prevención primaria financiados por la CBPAP brindan apoyo a las personas y familias a la vez que implementan prácticas que fortalecen a las comunidades. Los relatos en la presente edición muestran formas en las que los colaboradores de la prevención del maltrato de menores no tradicional ayudan a los jóvenes para desarrollar su salud socioemocional, la cual les será muy útil a medida que se convierten en adultos y padres. Muchos de estos programas también brindan oportunidades para que las personas discutan sobre traumas previos y reciban apoyo, además de nuevas formas de canalizar la ira.*

## Centro Vespertino de la YMCA

Emanuel "Manny" estaba aburrido y quería mantenerse activo, así que cuando su funcionario de libertad condicional le preguntó si quería participar en el Centro Vespertino de la Asociación Cristiana de Jóvenes (Young Men's Christian Association, YMCA), él dijo que sí.

"Al principio, pensé que iba a ser incómodo porque creía que ahí solo iban a hablar conmigo", dijo "Manny". "No sabía que existían otras actividades en las que podía participar, tales como ejercicios y comer alimentos deliciosos. Disfruté mucho mi primer día en el programa. Pensé que era una excelente forma de comenzar mi fin de semana. Una vez que empezamos a conversar sobre el tema del día y a hacer las actividades, me alegró estar allí".

El Centro Vespertino de la YMCA consiste en una nueva alternativa que los jueces pueden elegir, en vez de sentenciar a los jóvenes a la detención de menores. El centro de denuncias se encuentra en el Centro Estudiantil de la YMCA, ubicado en el campus de la Universidad de Washington Tacoma. El personal del Tribunal de Menores del Condado Pierce y la YMCA colaboran para proporcionar tres horas de actividades de desarrollo de habilidades para la vida todos los viernes.

"El Centro Vespertino de la YMCA se centra en las conductas prosociales y en el desarrollo de habilidades para la vida", dice Katie Zimmermann, Supervisora Auxiliar de Casos para el Tribunal de Menores del Condado Pierce. "Nos esforzamos por proporcionarles a nuestros participantes ejemplos positivos de adultos, mentores y conexiones comunitarias que los prepararán para el éxito tras sus seis semanas en el programa".

El Centro Vespertino de la YMCA se inauguró en 2015 para dar respuesta a una necesidad creciente de que los jóvenes cumplieren sus horas exigidas por el tribunal. Los jóvenes asisten por seis semanas y durante este tiempo interactúan con mentores adultos positivos, mantienen la actividad física y establecen nuevas relaciones. En 2017, el índice de éxito de los jóvenes que completan las seis semanas del programa aumentó a 65%, de 42% logrado en 2016. También en 2017, el programa llegó a una población más diversa, atendiendo adolescentes afroamericanos (62%), caucásicos (27%) e hispanos (12%).

"Nos centramos en proporcionarles a los jóvenes un entorno seguro, estable y  
*continúa en la página 2*

Visite el PAC en el sitio web de FRIENDS en [www.friendsnrc.org](http://www.friendsnrc.org)

### En esta edición...

- Centro Vespertino de la YMCA
- No podemos hacerlo solos
- Agencias que trabajan para velar por la Ley de Seguridad Comunitaria
- Caminando entre balas
- Reconociendo a los padres líderes
- Calles Seguras: un programa comunitario de prevención de la violencia
- En agradecimiento: FRIENDS reconoce a los nuevos egresados del Consejo Asesor de Padres de Familia (PAC)

*¡Febrero  
es  
el Mes  
Nacional  
del Liderazgo  
de los Padres!*



## No podemos hacerlo solos: creando comunidades más saludables para los jóvenes y los organismos de seguridad

En los eventos recientes se ha destacado la necesidad de reunir a los jóvenes y organismos de seguridad para lograr un cambio positivo. Un enfoque consiste en crear oportunidades para reunir a los funcionarios de policía y a los jóvenes con el fin de desarrollar conversaciones bilaterales que promuevan la seguridad y el bienestar de todos los ciudadanos. Un programa nacional denominado Capacitación Justo(Justicia) a Tiempo (Just(ice) in Time Training) constituye un ejemplo de un enfoque para trabajar con las comunidades para atender este problema. Snell & Associates Consultants de Buffalo Grove, Illinois, creó la capacitación de prevención de la violencia: Seminario de



Asesores de JIT y organismos de seguridad interactuando y discutiendo con los participantes comunitarios después de una experiencia de la vida real representada por los miembros del Equipo de Jóvenes de la Calle; organizado y dirigido por los Clubes de Niños y Niñas de Delaware.

Capacitación Justo(Justicia) a Tiempo para Adolescentes y Adultos

Jóvenes Varones de Color (JIT®). JIT es un programa interactivo de prevención de la violencia que reúne a los jóvenes y a los organismos de seguridad para atender encuentros negativos entre los jóvenes y los organismos de seguridad, así como para acortar la división comunitaria aparente. Los seminarios utilizan estrategias tales como la representación de roles y discusiones honestas con el fin de propiciar mejores relaciones con los organismos de seguridad y las comunidades que atienden. La base de la capacitación es el desarrollo de los Equipos Juveniles de Calle que se encargan de identificar y captar participantes de la capacitación de pares, además de crear un “efecto dominó” en la educación, mejorar el conocimiento y desarrollar el apoyo comunitario para producir un cambio.

Recientemente, se utilizó el programa académico en Kalamazoo, MI, para promover las interacciones no violentas entre los jóvenes y los organismos de seguridad. El modelo de JIT se encuentra en su segundo año de una iniciativa estatal en Delaware. Este programa está dirigido e implementado por los Clubes de Niños y Niñas de Delaware, y actualmente obtiene apoyo de los fundadores, partes interesadas, colaboradores y organismos de seguridad locales, del condado y

*continúa en la página 3*

*continúa desde la página 1*

### Centro Vespertino de la YMCA

positivo”, dice Chris Spivey, Director de Adolescentes de la Asociación para la YMCA de los condados Pierce y Kitsap. “El programa está diseñado para proporcionarles herramientas para ayudarlos a superar adversidades, cambiar sus perspectivas y concentrarse en una actitud de crecimiento para sus vidas”.

El programa funciona de 5 a 8 p.m. todos los viernes. Los jóvenes deben completar seis sesiones, las cuales están orientadas por tres temas:

1. Conocerse: visualización y establecimiento de objetivos
2. Romper el ciclo: atender los obstáculos y la adversidad
3. Crear una hoja de vida: habilidades de entrevistas y establecer conexiones comunitarias

Los jóvenes se interesan en el programa porque constituye una de las opciones más activas y divertidas para jóvenes con una detención ordenada por el tribunal, y también incluye una comida juntos. Los participantes tienen la opción de unirse al programa Teen Late Nite de

la YMCA todos los viernes y sábados en la noche, así como obtener una membresía a corto plazo en la YMCA sin costo alguno.

“Manny” dice que lo que más le gustó sobre el programa fue que “el personal de verdad quería ayudarnos y conversaron sobre temas significativos. Ellos no estaban ahí para juzgarme”. Él remitió a un amigo al Centro Vespertino(de la tarde) de la YMCA porque consideró que le servirían los mismos temas que él aprendió.

Una vez que los jóvenes se gradúan del programa, son bienvenidos para regresar en cualquier momento. En dos años, 43 jóvenes han regresado al programa sin ningún requisito.

*-por Katie Zimmerman, Tribunal de Menores del Condado Pierce, y Chris Spivey, YMCA de los condados de Pierce y Kitsap*



## Agencias que trabajan para velar por la Ley de Seguridad Comunitaria proporcionan capacitación constante para conductores y funcionarios

La Ley de Educación sobre Seguridad Comunitaria (S.B. 30) se creó para mejorar las interacciones del control de tránsito entre los conductores y los organismos de seguridad en todo Texas. Las agencias estatales, incluido el Departamento de Texas para las Licencias y Reglamentos (Texas Department of Licensing and Regulation, TDLR), trabajan actualmente para brindar información y capacitación para los conductores, estudiantes y los organismos de seguridad sobre las expectativas que cada uno debe tener durante las interacciones.

Los senadores estatales Royce West (Dallas) y John Whitmire (Houston), autores del proyecto de ley, reconocieron la necesidad de que exista coherencia en esta capacitación en todo Texas. Entre los materiales didácticos se incluirán instrucciones para los conductores sobre cómo deben reaccionar y comunicarse con los funcionarios durante un control de tránsito. También se incluirán reacciones adecuadas en la capacitación de nuevos funcionarios y en los cursos de educación continua para los funcionarios veteranos de patrulla. Los funcionarios recibirán pautas de las mejores prácticas sobre sus conductas y reacciones previstas durante un contacto con un ciudadano. Este mismo tipo de información también se incluirá en los materiales didácticos impartidos a los estudiantes de secundaria, y suministrados a los instructores de cursos de capacitación para conductores y de seguridad al conducir, acreditados por el TDLR.

Se conformó un comité de agencias estatales para la implementación de esta ley. El TDLR, junto con la Comisión de Texas para los Organismos de Seguridad, el Departamento de Texas para la Seguridad Pública, la Academia del

Servicio Policial y Adolescentes y la Agencia Educativa de Texas trabajan juntos para crear materiales de capacitación con el fin de ser utilizados por autoescuelas y agencias de la aplicación de la ley.

"TDLR está orgulloso de formar parte de esta iniciativa para garantizar, mediante una mejor educación y comunicación, la seguridad de los conductores y los funcionarios de los organismos de seguridad de Texas", dijo Brian Francis, Director Ejecutivo del TDLR.

"El objetivo de nuestras agencias consiste en proporcionar a nuestros ciudadanos los materiales didácticos e información adecuada de manera que Texas pueda promover conductores muy comprometidos. Esto debe derivar en menos



Brian Francis, Director Ejecutivo del TDLR

tensiones y ansiedades entre los funcionarios y los ciudadanos durante los controles de tránsito y otros encuentros que muy a menudo conducen a resultados no deseados para todos los involucrados".

~ por Raymond Pizarro, TDLR

continúa desde la página 2

### No podemos hacerlo solos...

estatales. Si bien se desarrolló inicialmente para jóvenes de color, este programa académico se ha modificado para satisfacer las necesidades de distintas comunidades y grupos diversos.

Los programas que reúnen a los jóvenes y organismos de seguridad están obteniendo beneficios. Entre los resultados del programa JIT se han incluido estos hallazgos iniciales e impacto:

- Los participantes aprenden a reaccionar o disipar situaciones para evitar que empeoren.
- El programa prepara a los hombres jóvenes para lo que deben esperar cuando un policía los detiene y les explica sus derechos individuales conforme a la ley local, por ejemplo, las leyes de detención y cacheo. El programa también explica las responsabilidades conductuales de una persona cuando es detenida.
- El JIT desarrolla y mejora la relación entre los miembros de los organismos de seguridad y de la comunidad y por ende ayuda a acortar la división comunitaria.

- Los adultos están contribuyendo con el cambio de las impresiones de los jóvenes sobre la policía, de negativas a positivas.

Se debe convencer a los líderes y organizaciones comunitarias clave sobre la importancia de crear un diálogo en el que se atiendan las inquietudes de los jóvenes y de los organismos de seguridad en eventos o capacitación estructurada. Al centrarse en el desarrollo de una base sólida mediante la comunicación, el entendimiento y el respeto mutuo, existe una mayor posibilidad de que los resultados incluyan la prevención de la violencia entre los jóvenes y los hombres y mujeres que brindan un servicio para proteger a todos los habitantes.

Para obtener más información sobre la creación de diálogos entre los jóvenes y los organismos de seguridad, o sobre el JIT®, comuníquese con Isaac "Ike" Snell, Jr., Presidente de Snell & Associates Consultants, a través del correo electrónico [isaac@snellaa.com](mailto:isaac@snellaa.com) o del teléfono 630-532-2202.

~ por Isaac Snell, Snell & Assoc. Consult.





## Caminando entre balas

En noviembre, asistí a la Segunda Conferencia sobre Cuidado Informado de Traumatismos de Healing Neen, celebrada en Baltimore City, MD. Tonier Cain-Muldrow, la presentadora de la conferencia de Neen, fue la oradora principal en la 18ª Conferencia Nacional sobre el Maltrato de Menores y el Abandono (National Conference on Child Abuse and Neglect, NCCAN), donde compartió su historia de ser una mujer que sentía que el sistema la había abandonado. Afortunadamente, cuando pudo entrar a un programa para mujeres embarazadas denominado Niños con Trauma, Adicciones, Salud Mental y Recuperación (Trauma, Addictions, Mental Health, and Recovery, TAMAR), recibió la ayuda que necesitaba para comenzar su viaje de recuperación. Su mensaje a los proveedores de cuidados es "donde hay aliento, hay esperanza". Ella apareció en dos documentales, "Behind Closed Doors" y el galardonado "Healing Neen".

La Conferencia de Neen presentó distintos oradores y temas. En el

último día, se realizó una proyección preliminar del documental *Walking Thru Bullets*, producido por Laura Cain y Thom Stromer. *Walking Thru Bullets* examina las consecuencias de la violencia juvenil y la esperanza de recuperación individual. La película sigue las vidas de cuatro clientes masculinos afroamericanos. Mediante el programa Curando Personas Lastimadas (Healing Hurt People, HHP), ellos recibieron intervenciones que cambiaron sus vidas y las de sus familias mientras aún se encontraban en el hospital.

La película forma parte del HHP, el cual es un pilar fundamental del Centro para la No Violencia y la Justicia Social de la Universidad Drexel. La misión del Centro es reducir la violencia y el trauma mediante políticas de salud pública, investigación y capacitación



práctica. El HHP es un programa de intervención hospitalaria para la violencia diseñado para reducir las lesiones reiteradas y las represalias entre los jóvenes de 8 a 30 años de edad.

Para obtener más información, visite: <http://drexel.edu/medicine/about/departments/emergency-medicine/healing-hurt-people/>. Para ver un video del documental y obtener más información sobre su fecha de estreno, ingrese a [www.walkingthroughbullets.com](http://www.walkingthroughbullets.com).

~por Eliza Cooper, Egresada del PAC

## Reconociendo a los padres líderes

Febrero es el Mes Nacional del Liderazgo de los Padres, un reconocimiento creado por Parents Anonymous, Inc. Los padres líderes participan activamente durante todo el año apoyando a los demás padres, a sus comunidades y a las organizaciones locales, estatales y nacionales. La mayoría empieza como beneficiarios de servicios en momentos de necesidad y, a través de las acciones y el apoyo de otra persona, se han convertido en líderes, defensores, facilitadores de grupo, miembros de la junta y capacitadores.

El Consejo Asesor para Padres de Familia (Parent Advisory Council, PAC) de FRIENDS creó una serie

titulada Compartir el viaje: voces de los padres líderes, que se publicará en las próximas semanas. Los miembros del PAC comparten sus viajes personales sobre convertirse en líderes; relatos sobre su propia crianza, abandono, pérdida de sus hijos, encarcelamiento o necesidad de una pequeña ayuda adicional en su momento de necesidad. Estos archivos de audio pueden ser complementos poderosos para las capacitaciones, las consultas con los padres y los grupos de apoyo paterno. La publicación de esta serie se anunciará a través de Listserv y la página de Facebook de FRIENDS.

Durante el mes de febrero, planifique para reconocer de manera especial a todos los padres líderes con

quienes trabaja y a quienes brinda apoyo. Ellos desempeñan una función vital al sumar una voz, defender el cambio desde el corazón y educarnos a todos sobre temas desde su perspectiva.

¡Los miembros del PAC de FRIENDS le agradecen por aportar su tiempo y energía a la labor de FRIENDS! ¡Usted es una parte importante de quienes somos y de lo que hacemos!

~por Valerie Spiva Collins, Centro Nacional FRIENDS



## Calles Seguras: un programa comunitario de prevención de la violencia

Calles Seguras de Baltimore es un programa del Departamento de Salud de la Ciudad de Baltimore que enfrenta la epidemia de la violencia doméstica a través de un enfoque de salud pública. Al percibir la violencia como una enfermedad, Calles Seguras utiliza un modelo donde los "mensajeros creíbles" interceden y disipan los conflictos al desarrollar sus relaciones en la comunidad e interactuar con personas de "alto riesgo".

Calles Seguras crea una red para que los habitantes reduzcan la violencia con armas y avancen hacia un camino de desarrollo económico individual y comunitario. El programa ha estado funcionando desde junio de 2007 y cuenta con cuatro sedes en toda la ciudad de Baltimore. Las sedes se encuentran en McElderry Park East, Cherry Hill, Park Heights y Sandtown-Winchester.

En el verano de 2016, el presidente de una asociación comunitaria se comunicó con el programa para solicitar asistencia con el fin de acortar la brecha entre los jóvenes del vecindario y los miembros de la comunidad. Existía una inquietud de que los jóvenes atraían "elementos negativos" hacia el área al pasar el tiempo en las esquinas del vecindario.

La estructura de Calles Seguras destaca la importancia de usar un enfoque de salud pública centrado en el tratamiento, al usar estrategias relacionadas tradicionalmente con el control de enfermedades: se identifica e interviene, se interrumpe la exposición y la transmisión, se reduce el riesgo de las personas más propensas y se cambia las normas comunitarias.

Calles Seguras convino reunirse con los miembros de la asociación para escuchar sus inquietudes. Durante la reunión, el capitán de policía del distrito informó que hubo muchas llamadas y se enviaron muchos funcionarios a esta área para atender inquietudes relacionadas con los jóvenes en las esquinas. El capitán también indicó que muchos de los jóvenes objetivo de las llamadas en realidad no estaban

participando en actividades criminales; entonces sugirió una mediación comunitaria que involucre a la policía, los miembros de la comunidad y los jóvenes en cuestión. El consenso del grupo fue programar una conversación promovida por Calles Seguras.

La conversación se desarrolló durante una comida comunitaria elaborada por la asociación y compartida con los jóvenes. La comida compartida debía servir de unificadora, un lugar de comunidad y de establecimiento de relaciones. Consistía en una oportunidad para intercambiar relatos, considerar perspectivas diversas y simplemente conversar.

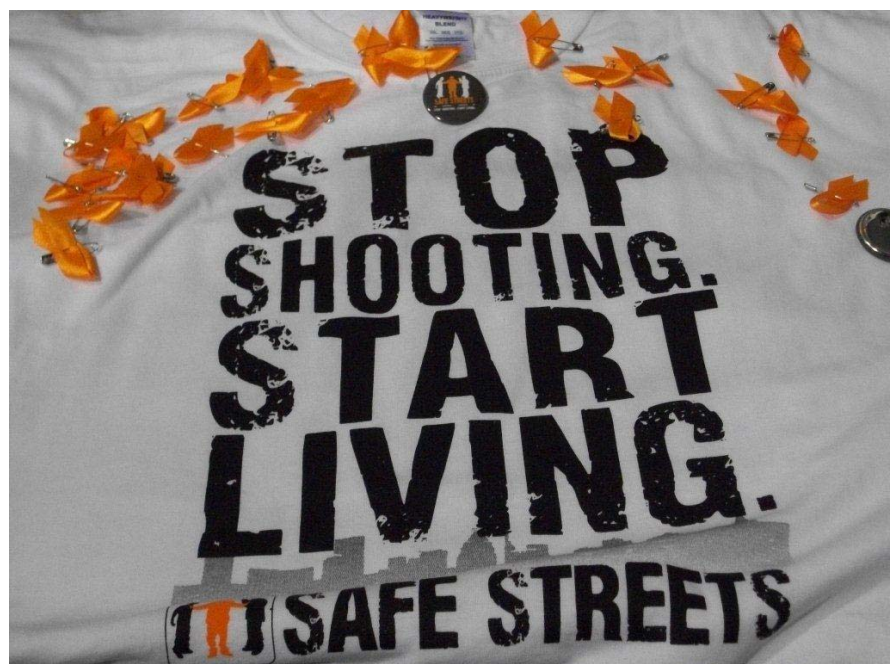
El personal de Calles Seguras lució uniformes distintivos, mientras que el capitán de policía y todos los demás lucieron ropa diaria. Las conversaciones fueron enérgicas, centradas y productivas. El resultado fue un intercambio abundante en el que todos los participantes tuvieron la oportunidad de conocer las fortalezas, inquietudes y esperanzas de su comunidad compartida. La asociación del vecindario pudo informarse sobre los jóvenes y lo que pueden ofrecerle a la comunidad mediante el emprendimiento y la capacidad. Los jóvenes pudieron expresar su interés en las

oportunidades de apoyar más a sus vecinos comunitarios y colaborar con la asociación. Los jóvenes compartieron sus puntos de vista acerca de cómo su presencia en las esquinas disipa la posibilidad de violencia incluso antes de que suceda algo. Hablaron sobre cómo mantienen una supervisión atenta sobre el vecindario mientras se paran en las esquinas.

Calles Seguras ha sido invitado nuevamente en dos oportunidades desde la solicitud inicial. Una solicitud consistió en hacer seguimiento al progreso del grupo, mientras que la segunda solicitud consistió en que la asociación comunitaria reconociese la contribución de Calles Seguras a su comunidad durante la Salida Nocturna Nacional.

La colaboración permitió la oportunidad de demostrar la importancia de la cooperación y la asociación a nivel comunitario. Una colaboración entre un programa comunitario de prevención de la violencia, un distrito policial, una asociación comunitaria y los jóvenes que comparten un compromiso e inquietud por su comunidad solo consolida la fortaleza de la comunidad y los empodera a todos para trabajar juntos.

*~ por Dedra Layne, Calles Seguras de Baltimore*





## En agradecimiento: FRIENDS reconoce a los nuevos egresados del Consejo Asesor de Padres de Familia (PAC)

FRIENDS valora la participación y el liderazgo de los padres, y agradece de manera especial a aquellos padres que comparten su experiencia y conocimientos como miembros del Consejo Asesor de Padres de Familia (PAC). Se está reconociendo y homenajeando a dos miembros del PAC, Dawn Patzer y Eliza Cooper, por sus aportes y años de servicio ejemplar mientras se unen a las filas de los Egresados de PAC. Dawn y Eliza se convirtieron en miembros fundadores durante la formación del PAC hace más de una década. Ambas desempeñaron funciones determinantes en el

desarrollo del PAC de FRIENDS hasta lo que ha llegado a ser hoy.

Dawn ha representado la voz de los padres como madre y como abuela. Desempeñándose inicialmente como una representante de PAC de Texas, ella siguió brindando sus servicios tras mudarse a Washington. Ha participado en muchos grupos de trabajo para abundantes proyectos, impartido talleres de manera conjunta, ayudado a modificar el sitio web y distintos materiales, además de ayudar en el desarrollo del Manual de Padres Líderes de FRIENDS. También ayudó

en la creación, implementación y revisión periódica de la Capacitación de los Embajadores de Padres Líderes. La disposición de Dawn para su estilo de capacitación, siguen siendo honestas y conmovedoras. Sus conocimientos y opinión honesta han configurado el PAC de FRIENDS y seguirán informando el trabajo de la CBCAP por muchos años.

Como miembro del PAC, Eliza se ha desempeñado como la talentosa y perspicaz editora del boletín *Padres de Familia y Profesionales* desde 2009. Ha escrito artículos reflexivos y obtenido diversos aportes de otras personas para crear una vasta experiencia de lectura para todas las partes interesadas en la comunidad de la prevención del maltrato de menores. Ha asumido distintas funciones adicionales de liderazgo, entre las cuales se incluyen desempeñarse como capacitadora, presentadora y miembro de innumerables comités, grupos de trabajo, grupos de discusión y proyectos especiales. En 2017, tras cumplir un período completo en el PAC, Eliza siguió como mentora y brindó apoyo a los miembros nuevos. Uno de sus logros este año fue ayudar en la producción de la serie de *FRIENDS* titulada *Compartir el viaje: voces de los padres líderes*. La perspectiva de Eliza se centra en las fortalezas de las personas y las situaciones. Busca siempre la inclusión de las perspectivas de los padres y las oportunidades para que los padres y los profesionales trabajen en conjunto con el fin de lograr mejores resultados para los niños y sus familias. Su actitud contagiosa inspira a las personas para que sean integradoras y hallen vías creativas para actuar de forma que incluya la auténtica voz de los padres.

Ambos padres líderes han inspirado y conmovido a muchas personas. Su impacto con FRIENDS tiene un efecto dominó que es incalculable para todos nosotros, el cual seguirá brindando conocimientos y perspicacia a la comunidad de la CBCAP. ¡Gracias Dawn y Eliza por todo lo que han hecho!

-por Jessica Diel y Jill Gentry, miembros del PAC



Miembros del Consejo Asesor de Padres de Familia de FRIENDS (de izquierda a derecha, fila de adelante): Bruce Bynum, Fatima González Galindo, Jill Gentry, Beth Stodghill, Sam Blue; (de izquierda a derecha, fila de atrás) Eliza Cooper, Jessica Diel, Dawn Patzer, Sam Bowman Fuhrman y Dena Hillman

### Sobre el PAC

FRIENDS ha establecido un Consejo Asesor de Padres de Familia para brindar orientación y dirección a las actividades del Centro Nacional. Los miembros del comité comparten su experiencia y conocimientos en la prevención del maltrato de menores y el fortalecimiento de familias mediante su participación activa en los grupos de trabajo de FRIENDS y en la reunión anual de beneficiarios, desarrollo y revisión de los materiales escritos de FRIENDS, además de brindar asesoría y consejos al personal del centro de recursos.

**Información de contacto:** Beth Stodghill y Jessica Diel, Editoras  
[friends@friendsnrc.org](mailto:friends@friendsnrc.org)

La publicación fue elaborada por el Centro Nacional FRIENDS para la Prevención del Maltrato de Menores basada en la Comunidad (CBCAP). FRIENDS es un servicio de la Oficina para Niños y es miembro de la red T/TA.

FRIENDS recibe financiamiento del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU., la Administración para Niños, Jóvenes y Familias, la Oficina sobre el Maltrato y Abandono Infantil, mediante la subvención discrecional 90CZ0024. El contenido de la presente publicación no refleja necesariamente las opiniones o políticas del financiador; ni mencionar nombres comerciales, productos comerciales u organizaciones implica aprobación por parte del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. Esta información es de dominio público. Se alienta a los lectores a que copien partes del texto que no pertenecen a los titulares de derechos y que las compartan, pero que den el crédito al Centro Nacional FRIENDS para la CBCAP.

